

Megillat Esther Answers (Game #2, 4:12 to 10:3)

- 1 *"Bring the book of records... and read it before the King."*
להביא את־סֵפֶר הזְכוֹרוֹת דְּבַרֵי הַיָּמִים וַיְהִיו נִקְרָאִים לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ
- 2 *"What should be done to the man whom the king wishes to honor?"*
מֵה־לַעֲשׂוֹת בְּאִישׁ אֲשֶׁר הַמֶּלֶךְ חִפֵּץ בִּיקְרוֹ
- 3 *"...Mordechai did not stand up, or even move for him..."*
מִרְדֵּכַי בְּשַׁעַר הַמֶּלֶךְ וְלֹא־קָם וְלֹא־זָע מִמֶּנּוּ
- 4 *"Who could the king possibly want to honor more than me?"*
לְמִי יִחְפֹּץ הַמֶּלֶךְ לַעֲשׂוֹת יִקְרַי יוֹתֵר מִמֶּנִּי
- 5 *"...all of you should not eat or drink for three days and nights."*
וְצוּמוּ עָלַי וְאֶל־תֹּאכְלוּ וְאֶל־תִּשְׁתּוּ שְׁלֹשַׁת יָמִים לַיְלָה וַיּוֹם
- 6 *"...how can I bear to see all the evil that will happen to my people?"*
כִּי אֵיכָכָה אוֹכֵל וְרֹאֵתִי בְרַעְיָה אֲשֶׁר־יִמְצָא אֶת־עַמִּי
- 7 *"The king took the royal ring that he had taken from Haman, and gave it to Mordechai."*
וַיִּסֶר הַמֶּלֶךְ אֶת־טַבַּעְתּוֹ אֲשֶׁר הֶעֱבִיר מִהֶמָּן וַיִּתְּנָהּ לְמִרְדֵּכַי
- 8 *"...I would like the king and Haman to come today to the party that I have made for him."*
אִם־עַל־הַמֶּלֶךְ טוֹב יָבוֹא הַמֶּלֶךְ וְהֶמָּן הַיּוֹם אֶל־הַמִּשְׁתֶּה אֲשֶׁר־עָשִׂיתִי לוֹ
- 9 *"They could destroy and kill any army that wanted to hurt them..."*
לְהַקְהֵל וְלַעֲמֵד עַל־נַפְשָׁם לְהַשְׁמִיד וְלַהֲרֹג וְלֵאבֹד אֶת־כָּל־חֵיל עַם
- 10 *"...let the king and Haman come to the party that I will make for them."*
יָבוֹא הַמֶּלֶךְ וְהֶמָּן אֶל־הַמִּשְׁתֶּה אֲשֶׁר אֶעֱשֶׂה לָהֶם וּמָחָר אֶעֱשֶׂה כַדְּבַר הַמֶּלֶךְ
- 11 *"So shall be done to the man whom the king wishes to honor!"*
כֹּכָה יַעֲשֶׂה לְאִישׁ אֲשֶׁר הַמֶּלֶךְ חִפֵּץ בִּיקְרוֹ
- 12 *"...but you and your father's house will be destroyed."*
וְאֶתְּ וּבֵית־אָבִיךָ תֵּאבְדוּ
- 13 *"Haman had just arrived to the king's courtyard..."*
וְהֶמָּן בָּא לְחֹצֵר בֵּית־הַמֶּלֶךְ הַחִיצוֹנָה

Megillat Esther Answers (Game #2, 4:12 to 10:3)

14 "The Jews enjoyed light and happiness joy and honor."

לִיהוּדִים הִיְתָה אוֹרָה וְשִׂמְחָה וְשֵׁשׁ וְיָקָר

15 "But this is all worthless to me..."

וְכָל־זֶה אֵינְנוּ שׁוֹהֵ לִי

16 "Haman went out that day happy and in a good mood."

יָצָא הָמָן בַּיּוֹם הַהוּא שְׂמֵחַ וְטוֹב לֵב

17 "They did as they pleased with their enemies."

וַיַּעֲשׂוּ בְשִׂנְאֵיהֶם כְּרָצוֹנָם

18 "an adversary and an enemy; it is this evil Haman."

אִישׁ צָר וְאוֹיֵב הָמָן הִרְעָה הַזֶּה

19 "...Nothing has been done for him."

לֹא־נַעֲשָׂה עִמּוֹ דְבָר

20 "Many people tried to act Jewish because they were now afraid of the Jews."

וְרַבִּים מֵעַמִּי הָאָרֶץ מִתְיַהֲדִים כִּי־נִפְלַ פְּחַד־הַיְהוּדִים עֲלֵיהֶם

21 "Hang him on it!"

תְּלֵהוּ עָלָיו

22 "...You can have anything you want, up to half of my kingdom!"

מֵה־בְּקִשְׁתְּךָ עַד־חֲצֵי הַמַּלְכוּת וַיִּנְתֵּן לָהּ

23 "...the rescue of the Jews will come from a different place..."

רוּחַ וְהַצְלָה יַעֲמוּד לַיְהוּדִים מִמְּקוֹם אַחֵר

24 "Make a gallows fifty cubits high...tell the king that they should hang Mordechai on it."

יַעֲשׂוּ־עֵץ גְּבֵה חֲמִשִּׁים אַמָּה וּבִבְקָר אָמַר לַמֶּלֶךְ וַיִּתְּלוּ אֶת־מֶרְדֵּכַי עָלָיו

25 "The Jewish people will never stop celebrating these days of Purim..."

וַיְמִי הַפּוּרִים הָאֵלֶּה לֹא יַעֲבְרוּ מִתּוֹךְ הַיְהוּדִים